



EJERCICIO DE PARTICIPACIÓN CIUDANA 2016

PRODUCTOS DIGITALES EN LENGUAS INDÍGENAS NACIONALES





- La lengua es la herramienta principal para transmitir información, conocimiento y las formas que tenemos de percibir el mundo.
- En el mundo se hablan aproximadamente 7,000 lenguas (Lewis, Simons y Fennig, 2016).
- El 97% de la población mundial habla cerca del 4% de esas lenguas; en sentido inverso, 96% de las lenguas son habladas por el 3% de la población en el planeta.
- El 95% de las lenguas no tiene presencia en la Internet (Vannini y Le Crosnier, 2012).





- El Plan Nacional de Desarrollo 2013-2018 contiene una línea de acción para generar políticas públicas que permitan la inclusión de los pueblos indígenas en los medios de comunicación.
- El Programa Institucional del INALI, PROINALI 2014-2018, considera a las tecnologías de la información y comunicaciones (TIC) como herramientas estratégicas para incrementar la presencia de las lenguas indígenas nacionales, así como para promover el conocimiento y valoración de la diversidad lingüística y cultural.





Un producto digital es toda aquella obra desarrollada y difundida con apoyo de las TIC

- material audiovisual
- libros electrónicos
- software de aplicación
- productos multimedia
- páginas Web
- cursos en línea
- campañas digitales

Estos productos permiten la audibilización y visibilización de las lenguas.





La generación de productos digitales en lenguas indígenas requiere de la participación de las personas hablantes de dichas lenguas, y de que ellas tengan acceso a las TICs y se apropien de estas herramientas. Sólo así estas lenguas tendrán una presencia significativa en la Internet.





El INALI utiliza, desarrolla e impulsa productos digitales con software libre, que es un modelo de desarrollo y difusión que, por elección manifiesta de sus autores, permite su

- copiado
- estudio
- modificación
- utilización y
- redistribución (con mejoras o sin ellas)

de forma libre con cualquier fin.





- El software libre se desarrolla gracias al trabajo colectivo, potenciado por la comunicación en Internet
- No incentiva la gratuidad del trabajo de los desarrolladores de software
- Las licencias de uso no tienen un costo
- Los medios físicos de distribución, servicios de instalación, configuración y desarrollo sí tienen un costo
- Permite la difusión del conocimiento de los lenguajes de programación y la colaboración de grandes grupos de desarrolladores, potencialmente en todo el mundo.





Artículo 7 de la Ley General de Derechos Lingüísticos de los Pueblos Indígenas:

"...La Federación y las entidades federativas tendrán disponibles y difundirán a través de textos, medios audiovisuales e informáticos: leyes, reglamentos, así como los contenidos de los programas, obras, servicios dirigidos a las comunidades indígenas, en la lengua de sus correspondientes beneficiarios."













Diccionario práctico de la lengua kiliwa

3 ()

Autores: Arnulfo Estrada Ramírez y Leonor Farldow Espinoza Voz: Leonor Farldow Espinoza

レントレン

México, 2008

A'ALMAJT'AAN KUTS'ÁAIK OJÉELTBIL

NACIONES UNIDAS YO'OLAL

U PÁAJTALIL MÁASEWAL KAAJO'OB

versión en maya

NACIONES ININA

NACIONES ININA

NACIONES ININA

UNIDAS ININA

NACIONES ININA

UNIDAS ININA

NACIONES ININA

UNIDAS ININA

NACIONES ININA

UNIDAS ININA

IN



















Los Guardavoces

http://site.inali.gob.mx/guarda_voces/radio/radio_
2015/index.html

Red social Nenek http://nenek.inali.gob.mx/ES/

Interactivo en chinanteco http://site.inali.gob.mx/interactivo/interactivo.html





PRODUCTOS DIGITALES EN LENGUAS INDÍGENAS

A LA FECHA SE HAN OBTENIDO 39 PRODUCTOS DIGITALES:

- 13 VIDEOS
- 10 MATERIALES SONOROS
- 9 MATERIALES DIDÁCTICOS EN FORMATO ELECTRÓNICO
- 5 CD DE MÚSICA
- 2 PLATAFORMAS INTERACTIVAS

- 6 CON ASOCIACIONES CIVILES
- 16 CON DEPENDENCIAS GUBERNAMENTALES
- 5 CON INVESTIGADORES
- 10 CON REPRESENTANTES DE LA COMUNIDAD
- 2 CON INSTITUCIONES ACADÉMICAS

SE HAN TRABAJADO:

TENER COMO OBJETIVO
EL DESARROLLO,
FORTALECIMIENTO,
PRESERVACIÓN DE LAS
LENGUAS INDÍGENAS
NACIONALES.

SOLICITUD POR ESCRITO AL DIRECTOR GENERAL DEL INALI PERTINENCIA CULTURAL Y LINGÜÍSTICA DEL PROYECTO

REQUISITOS
PARA
PRESENTAR
PROYECTOS:





Referencias.

Lewis, M. P., Simons, G. y Fennig, C. D. (eds.). 2016. Ethnologue: Languages of the World, 19^a ed. EU: SIL International. Versión en línea: http://www.ethnologue.com.

Vannini, L. y Le Crosnier, H. (eds. y coords.). 2012. *Toward the multilingual cyberspace*. Francia: C&F editions.